



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Tà Zama thar barri / Zama is great!

✎ Michael Oguttu

✉ Vusi Malindi

📖 Jacqueline de Brún (ga)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Tà Zama thar barri

Zama is great!



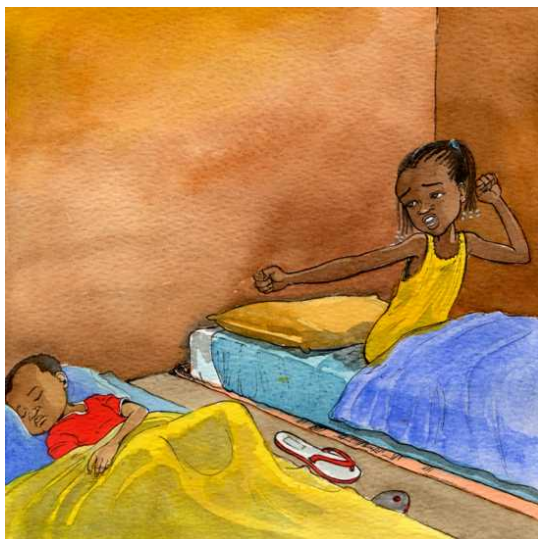
✎ Michael Oguttu

✉ Vusi Malindi

📖 Jacqueline de Brún

|| 2

🗨️ Gaeilge ga / English en



Fanann mo dheartháir beag sa leaba go
mall ar maidin. Éirím go luath, mar tá
mise thar barr!

...

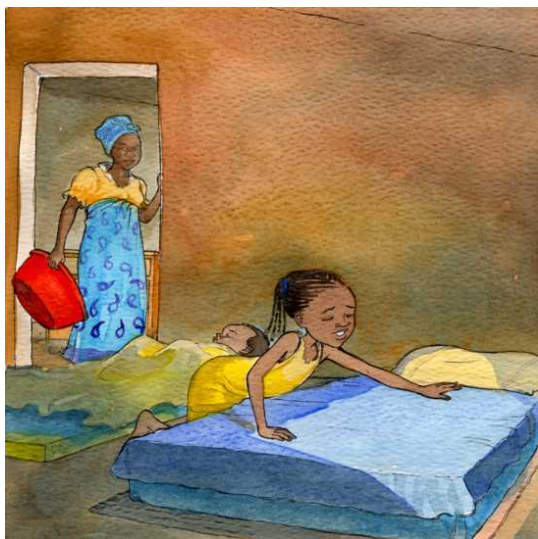
My little brother sleeps very late. I wake
early, because I am great!



Is mise an duine a ligeann an ghrian
isteach.

...

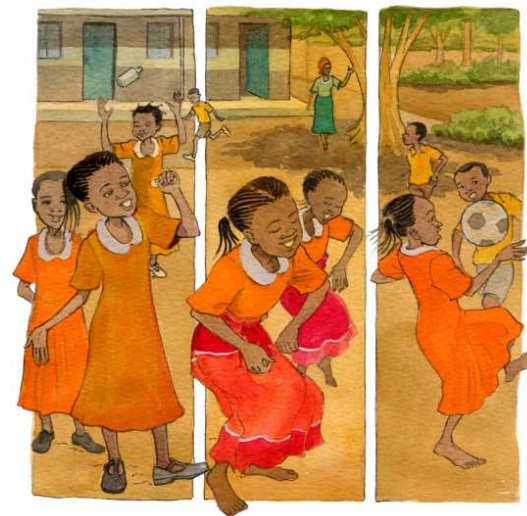
I am the one who lets in the sun.



"Is tú réalta na maidine," arsa Mam.

...

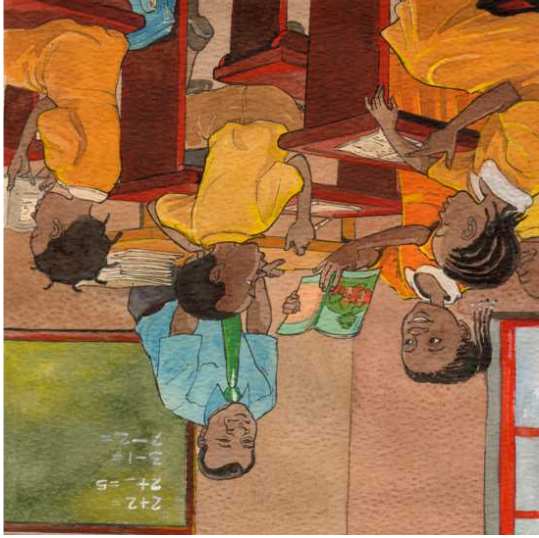
"You're my morning star," says Ma.



Déanaim na rudaí seo gach lá. Ach an rud is fearr liom ná súgradh agus spraoi!

...

I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!



Sa rang déanaim mo dhícheall le gach uile rud.

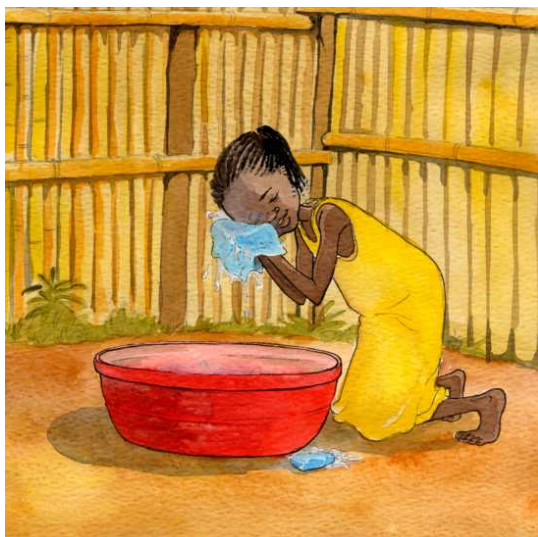
...

In class I do my best in every way.



Ním mé féin, níl aon chabhair uaim. ...

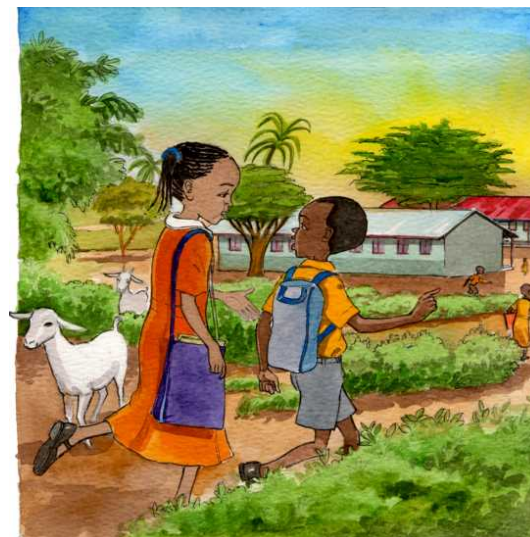
I wash myself, I don't need any help.



Ní miste liom an t-uisce fuar agus an
ghallúnach ghorm bhréan.

...

I can cope with cold water and blue
smelly soap.



Déanaim cinnte go bhfuil nuacht na
scoile ar eolas ag mo dheartháir beag.

...

And I make sure little brother knows all
the school news.



Is féidir liom na cnaipí a dhúnadh agus
na búclaí a cheangal.

...

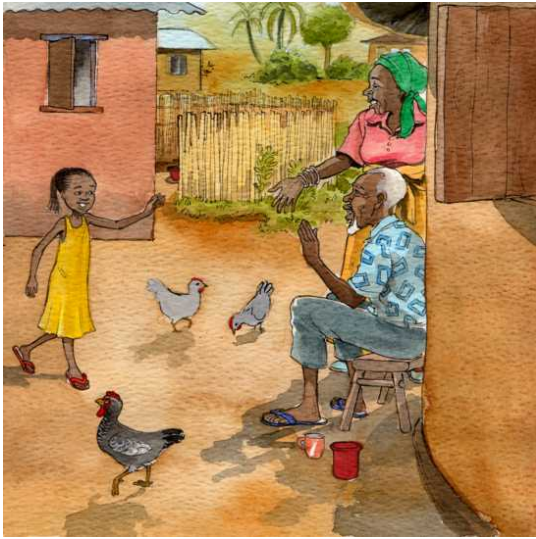
I can close my buttons and buckle my
shoes.



Cuireann Mam i gcuimhne dom, "Nà
déan dearmad ar na fiacra." "Ní
dhéanfaidh mé, cinnte!" a fhreagraim.

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I
reply, "Never, not me!"



Agus mé nite, tugaim beannachtaí an lae do Dhaideo agus Aintín.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



Ansin cuirim orm mo chuid éadaí, "Tá mé mór anois, a Mham," a deirim.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.